









## Thị trƣờng tiêu-tíce

GIÁ BẠC	
Ngày 29 Juin 1928	11 1.30
GIÁ LÚA	
Ngày 29 Juin 1928 (kèm 100 kilos)	
Vin-long	7.22
Gooong	7.14
Bat-sau	7.16
Hill	7.37
Cambodge, thô trắng	7.28
Cambodge, thô đao	6.68
GIÁ GÀO (kèm 100 kilos)	
Gao số 1	11.64
Gao số 2	11.12
Gao số 3	10.10
LÌU LÀU	
Ton 100	
Ô PHÁP SANG	
Commissionnaire pierre Leroux 1/2	
Aden 6.7	
Saigon 7.7	
Benoumene 7.7	
TÀU VÀ NHỰT	
tonne à Melinguet 4	
Ô BẮC VỎ	
Chau-le-chappe 7	
Cap St Jacques 10.7	
Tau chay	
SANG PHAP	
Meinam 10.8.7	
General Metzinger 8.7	
TRUNG VÀ BẮC	
Aden 9.7	
Chau-le-chappe 10.7	
Chau-le-chappe Pierre Lecocq 10.7	
TÀU VÀ NHỰT	
tonne à Melinguet 4	
SANG XIÊM	
6.6. Saigon 2.12.6	
SANG SINGAPORE	
6.6. Saigon 1.7.10.6	

### Sách của ông

NGUYỄN THANH KHIẾT

Quang Nguyễn Thành Khiết mới xuất bản một cuốn sách rất có ích cho xã hội Annam, trong sách ấy ông Nguyễn Thành Khiết bay giài nhiều vấn đề về quan hệ lớn cho quyền lợi chí của Nam Việt, bàn về sự làm to cáo-nóng, chuyện nợ, lờ tống, bị thương-hỏa, lờ truong-phản, nói về việc vỡ chông để bỏ, nói về việc trưởng to, mài-lai-thực (vente à emere), người thâ-hộ, người nhái quyền hương - chênh lảng và việc toan án, bón-hó, bón-tu, khai-xanh, khai-tử, tóm hó, sốt hạch-phun, giam-thầu, vân vân.

Tác-giả lấy nhât-tâm mà chỉ cần đồng-bao chừa ít trong rưng pháp-luat xin đồng-bao hết sực quang lâm cho cuốn sách không làm hết cùi mảng tháo thị thành, tài nòi nào cũng kết quả các đều trong thấy hót đầu dồn long.

Giá mỗi cuốn là ... 1500

Nếu quý ông, quý bà, quý cô có gửi mandat mua, xin gửi thêm Ostie mời cuona, dạng trả tiền cho nhà

Sách của M. Khiết không có ký tên, sách ấy không ai được bán, và không ai được mua.

Sách của M. Khiết có bán tại shop Saigon, quán số 11 của cô Nguyễn Thị Kinh, và tại nhà cửa cô Nguyễn Thị Kinh, 30 Rue Rollane Garros, Saigon.



Một người kếp với một eo đào trữ danh ở Nam-Kỳ là HAI THẮNG và cõi NAM-NHO hát lần thứ nhứt vào dia



VICTOR

Hãy hỏi cuon mục-lục tại hàng Indochina Films & Cinemas-Saigon.

40)

## NGHIỆT PHU

Dich-giá: LUONG-HONG

Gia cho cái sống khogn thành.

Lam cho đà quan xiela đinh như chot!

Y tướng chiếm được: giấy tờ & phòng thí-nghiệm của Mạc-Sinh ở A-rò bùa nó là thành công rồi chờ cùi đẻ đầu đến khi đem ra thi nghiệm thì thấy sói hổng hổng không. Y cũng biết rằng việc cùi lám không nên công cáo gì vây mà vẫn còn mong và giờ lời hứa. Va hiểu cái chủ ý cùi y, tuy trong bụng va đã chán ghét không muốn gáy giờ cho song va còn thoi ngay - Y mắng-cố, 2 tai đó nói chia song và cùi không ngợi nói cáo-riề...!

không dè gập Mạc-Sinh ở đó nén lác va hối chuyện y - thi y gian ngoan chí định tìm cách đánh trống lồng.

Lúc va hối y tin tức của Sô-phiên thi y nói gặt biền năng binh dang & Y-dại-lợi trong non vien nòi. Va sinh nghi bắt y kè rò tòng lich của nàng và nói cho biết ái lè bởi đầu nàng dang ở lầu Ca-Né lại bỏ trốn di (không đè lại một lời chéo biết) thi y biền không biết. Về mèo giàn nòi lên cổ rồng không thể đầu được mèo mang nhiều nòng hém lè. Chẳng lè y đòn nhau là em trai nàng mà này nghe và si n'ue nàng mà lại nòn thính khong binh syc) nên y mới gáy sự mang nhiều lèi vs. không có ông Diệp-Phiên và nàng Mai-Anh đang đồng nói chuyện với Mạc-Sinh thi y đường đột xen vào thi đồi bến đê đánh lòn nhau rồi...

Cuộc vui hứa đó may cũng được hoàn hảo chờ không đến nỗi vì sự Sô-Đa Mạc-Sinh bắt

bình mà bị cùi trò. Lại nhái: Ba-Doanh, chủ nòng này muốn trả thù cho chủ cũ và bạo thiêt

đến phép ông Ba-Tich trò lại Ba-La đê tiền việc truy lâm quân gian và đem chuyện nô-dong xảy ra ở A-rò thuật cho quan thâm án hay, dũng người phai bộ hạ di Jò xét cho ra bùi như chịu nhục, dem con gái gá cho con trai nòi Ra-Tich chí M.S. và làm giáng cam đoan cùng nhau hi-p-tác dem thuộc nòi làm đòn súng giúp nhà nước trong khi chính chiến, lấy tinh thông gia làm trọng, mà bỏ hết việc cho thi Lich-leng - Ba-tich cùng Ma-nò và Sô-Đa tới nhà riêng của nàng Sô-Phiên (cất ở phòng ngoại ô, xa hòn các nhà khác) bột nòi đê giải quyết vấn

dối, nên lè trước va đà có bùa gá con gái cho y rồi y hâm nêu va khong gá lèi hứa thi y sẽ có

thi mới mong Mạc-Sinh chịu giao cho phép pba thuở: nòi. Tiếp đến Ma-nò, hòn vốn đà mưu xảo-quyet hiết việc đò nếu đóng vò-lit: ra rò thi không

xong nòn hòn khuynh Lich-leng-Bach nên cát một vị linh-mu: đòn nhà Ba-Tich nói ngọt cầu hòn như chịu nhục, dem con gái gá cho con trai nòi Ra-Tich chí M.S. và làm giáng cam đoan cùng nhau hi-p-tác dem thuộc nòi lèn ra hòn đường lèi nhà Lich-leng-Bach. Chù y bèn đến lèo này là muôn nòn tèo của va. Va thấy hòn đến thi hiếu y ngay nòn không đò hòn... phai kẽ công cùi lòi thời lèp-tùc mò tè bac lèi tiền cho. Theo lè thường va phải chia một phần tiền cho hòn trước rồi mới có thể sai hòn được. Tiền chia ròn va bèn giao một phong tho cho hòn, biền dem tòi nhà ông linh mục & phò T(tên là Công-Yết) và dòn phai ràn ri-o cho người chia ra on giúp việc cho. Lo rong

Da phai dòn song đòn trước nòng va chi chò sach sú. Ha nòi sen vòi cân ngắn và tim lòi phản

giải Lich-leng Bach tò xét hiết đối với kẽ cường bạo không phai giái được nòn xách nòn dung dày, vò trước Ha nòi ý muốn theo va vò nhưng còn ngại Sô-danghi ly nòn phai & lèi thi chua với y, sau thura dip

Linh-lam số sach nhà baon trang theo luật. Linh-ký luong va man

## Trường xe hơi

Thay cùm bánh xe đò Paris và Day rết mìn thành nghệ. Thị bằng-cáp xe nhỏ và xe lớn (xe).

Bán mìn cho mìn đò thi.

Giá trung-binh.

Mỗi giờ: 8.50 Giờ mào: 48.5

đò, đường Lasalle SAIGON. Những người biết cầm bùn xe rồi cũng có thể thường lui với trường về việc thi

## Hội xoàn lịt xoàn

Không đầu có bài xoàn đùa thư lớn nhỏ, nước thiệt tôi, bằng tông của ông J. GIUNTOZI tại Catinat.

Người quản-Lý là M. Huynh Văn Thành, Ông là M. Huynh Văn Thành, Ông là M. Huynh Văn Thành, Ông là M. Huynh Văn Thành,

## AU REGRET

6. Boulevard Bonnard.

## TRÀNG HOA TANG

(coronnes)

lòng cùm và lòng sành

Kè già từ 8p 00

Gia tang cho các hội Lương hưu và cho các người mua di bùi lai.

Ai muốn mua tràng hoa nên đến đò mua, vì & do lam dài-ly cho máy bằng lòn tại Paris và Marseille.

## THƯỜNG

## Nguyễn-văn-Mùi

10.Rue Martin des Pallières 10 Ngan ga Dakao Saigon.

Day các khoa day rất chuyên môn và tư quyết rằng những học sinh của bùn trường khi chung khoe sẽ đăng thành tài. Nêu-lết-quát mìn đồng rõ ràng hòn xìn đòn tại trường col cách day đòn biết.

Bùn trường mìn Thủ xếp đòn tinh số sach nhà bùn kiểm che lời lò, day cách khói sv sai sót. Lèp hoc day ban ngày mìn bùn tu 2 giờ đến 3 giờ ruồi.

Đinh máy viết và cách dùng máy là nhỏ trong nhà bùn. Chỉ các cách thức cùi kip cách đánh những giấy lá nhà bùn, luô su nhà nước, ngắn hòn, văn văn.

viết thi đòn trang theo nhà bùn và các cách làm những tờ phiếu, giấy ay công các giấy tờ khác của nhà bùn và ngắn hòn (Documenta commanding). Hòn khosa nòn day giám

Có đòn chí muốn hòn chòi ròn viết theo thương nghi.

Linh-biển biển gác gáy tò, đòn trang bằng máy viết nhà hòn tò, cabit đòn charges bằng máy Duplicator làm mìn cho kíj.

Linh-lam số sach nhà bùn trang theo luật. Linh-ký luong va man

viết: va lại sực nghĩ đòn việc chuộn gáy cùi phân vidubu Ba-Tich có khung làm khong-gia mà va thiêu số cùi phân thi việc hiết lè: eling shabang trong gi có lèi hòn. Va lèi lèm bùn, đòn chòi vi linh mìn di thuyet hòn và, nếu được kết quả lòi thi va se cùi o con gáy đòn y-tien Ba-Tich dòn đòn dinh việc đòn (xin mua lèi cùi phân trù cùp đòn lèn tèn).

Và gặp lúc vui việc của hòa dà không nòn thi tên mìn đều chuộn cùi p. In và. Nào phai vi linh mục không chịu tên lèm giáp việc.

(còn nữa)

THANH CHUNG

## NOUVEAUTÉS - CATINAT

165 rue Catinat-Place du Théatre-Tel. 730

Từ thứ bảy 1er Juin và những ngày sau

## GIẤY ĐÒN ÔNG

Bán hạ giá cho hét. - Dù các kiệu

Bán một giá : 10p.50

J. Culinis

Adresse télégraphique: Orléans-Saigon  
N° 36 Rue Letellier  
Saigon - Indochine.

N° 213 Quai Muato Catinat (Saigon)

Bán gợp

Thiên nghệ nghệ may, vòi gác, Ban và rập nhieu cái rót đều vua long qui khien.

Máy nầm và dừng chạy người Petter và National) chạy

bằng dầu mazout (độ) if nao dầu mìn, cùng có bún lò lửa

chum trầu (chauderes) máy hơi (Machine à vapeur.)

Có thử từ 5 - 10 tấn gạo trắng, có cối gạo trắng, lực bún

sắn (không nát gạo tẩm) ra phân biệt.

Có bún đòn phu tung tại Saigon.

Xin mời quý ông đến xem máy nầm National

motor Diesel horizontal)

Máy nầm và dừng chạy người Petter và National

motor Diesel horizontal)

Máy nầm và dừng chạy người Petter và National

motor Diesel horizontal)

Máy nầm và dừng chạy người Petter và National

motor Diesel horizontal)

Máy nầm và dừng chạy người Petter và National

motor Diesel horizontal)

Máy nầm và dừng chạy người Petter và National

motor Diesel horizontal)

Máy nầm và dừng chạy người Petter và National

motor Diesel horizontal)

Máy nầm và dừng chạy người Petter và National

motor Diesel horizontal)

Máy nầm và dừng chạy người Petter và National

motor Diesel horizontal)

Máy nầm và dừng chạy người Petter và National

motor Diesel horizontal)

Máy nầm và dừng chạy người Petter và National

motor Diesel horizontal)

Máy nầm và dừng chạy người Petter và National

motor Diesel horizontal)

Máy nầm và dừng chạy người Petter và National

motor Diesel horizontal)

# LỜI TỰ THUẬT CỦA CÔ HÀU VUA ĐỨC

(Tiếp theo)

Em đã nói từ khi ta Anh trả vây? Ông vua gửi thư như vầy Đức, thi chẳng có điều thấy thay lời cho người em mà đáp chi. Họ làm là C' i đây trước rằng: « Lính nước Pháp, nước khi Âu hiến mấy ngay, thi lính Tý hứa có dù ngày giờ mà kêu có em lại gặp một việc, thật là lỗi. Nếu như nước Tý mà dà cho ta kéo binh đ', thi chẳng dà ta lại bồi thường cho nước Tý. » Khi hỏi: « Ông là ai dạy cho vương-lù hay là ý kiến riêng của vương-lù như thế? » Vương-lù trả lời: « Ông có ai dạy là và cũng chẳng có ai nghĩ đến đó. Song đến chừng có việc, thi quân tướng của Đức dà ông i như vậy hết. » Em nghe rõ, hẳng i cói lại một lời, nhang trong lòng thầm nghĩ cái chuyện choi của mì ông vương-lù ngày nay, thật là có một cái mục đích trọng đại. Ngủ lại thi cũng chẳng i với họ làm chí vòi cb, chí lang để kiêm thể mà iô với người nước mình cho họ biết trước là bay far.

Nhung do vào đâu mà nói râu viên nước Áo mà đánh dò đồng nước Nga. Em nói rằng: « Vày chue, nhung binh của Đức làm sao mà kéo vào nước Tý dặng? » Nước Tý à mòi nưa trung-lập, dìu dà van quan dà công-nhận. Vậy ché quan tru gáy Phùng khâ. Tu không day mấy Ngài điều do sao? Ông Vương-lù kia trả lời: « Vàng,

đồng / rung-vỷ có dây tôi chờ l' Song nước Pháp dà có mưu bí-mật, tinh dem binh vào nước Tý mà đánh dò quân ta. Thế thi quân ta mà có kêu vào nước Tý, tướng cũng chẳng có chí là lỗi. Nếu như nước Tý mà dà cho ta kéo binh đ', thi chẳng dà ta lại bồi thường cho nước Tý. » Khi hỏi: « Ông là ai dạy cho vương-lù hay là ý kiến riêng của vương-lù như thế? » Vương-lù trả lời: « Ông có ai dạy là và cũng chẳng có ai nghĩ đến đó. Song đến chừng có việc, thi quân tướng của Đức dà ông i như vậy hết. » Em nghe rõ, hẳng i cói lại một lời, nhang trong lòng thầm nghĩ cái chuyện choi của mì ông vương-lù ngày nay, thật là có một cái mục đích trọng đại. Ngủ lại thi cũng chẳng i với họ làm chí vòi cb, chí lang để kiêm thể mà iô với người nước mình cho họ biết trước là bay far.

Nhung do vào đâu mà nói

cho họ hay bày giờ Điều đó thật là một điều là cho em phải hết sức lính quâ. Ngài mãi đến khuya mòn mòn đến Ông đại sứ nước Anh Berlin.

Ngài viết: « Không, vương-lù dèm mìn gùi bết. C' i đây có ông bà lược hóm qua di xe hơi lái dày, bà giờ muôa gáp qui nương mà nói chuyện. » Thấy bà ta nói sao mà lại xác mìn hơi buôn thi em hỏi có p'á là có tho vương-p'á gởi lại cho em chàng? — Không, nhưng ông ta vẫn vắng hình của Vương phi mà đến đây và có việc riêng với qui-nữ. Vâng, ông ta gấp vè, nên muốn nói chuyện với qui-nữ ngay bây giờ, xin qui-nữ hãy mau mau ra tiếp.

Chung em bước ra et ô phòng khách, tu thấy ông Bà tước dà có mìn ở dò rồi. Xem người thết là quâ: tuove và có đức vong lâm. Gặp em thi ông ta nói ngay rằng: « Lão phu hôm nay vắng lịp rất buôn mà dến đây. Thành vương dèn bà và

chau lôi ước qui nương về đây làm thầy cho mìn ông vương-lù dến nay lín lai dà năm năm trời thi dèm lè Qui nương chung vè i kỵ lính thành thật mà dâ, lèi. Ai ngờ dến nay trong nước chàng lôi sập buổi loạn ly, mà Qui nương lại gởi tho nói hết binh trong nước chàng lôi cung người Anh là người cùu dịch của chàng lôi. Như thế là có phái trai voi long lò nhiệm của Ông-huân-sao. Lai nghe vây thi quâ lâm hỏi: « Thế thời tôi đây dà làm một điều chí lớn lâm bay sao. » Không chì lòi lòi nhưng qui nương dà dem chuyện nước Đức mà mìn vò người Anh thô thô. — A túc là qui nương cây cái eturo giubo-mu và làm trình thams. Em nghe ấy càng tức nùi mà lôi: « Chuyện này có phai b'í, tai chí thòi của tôi gởi cho Ông Ông-p'á nước Anh chàng? » — Tôi chàng cũn trả lời. Tôi chỉ nói cho qui nương bay rằng tôi

Phóng văn Biện sự  
A. Nguyễn-v-Thinh

Agent d'Affaires  
N. 20 rue de la Patisserie Cantho  
Phóng văn luu giup viet kien thua.



## PHÁP-HOA NGÂN-HÀNG

Banque Franco-Chinoise

— Hàng bạc công nghệ và Thủ mìn-Mai.  
Tu bồn đòn dà bết ..... 50. 000. 000. quan  
VSA của Banque Industrielle de Chine ..... 50. 000. 000. quan  
55. tiền du tru ..... 72. 318. 000. quan  
Ông Grouet, thành-chí bón tru tri su cao hảng bạc Paris và Hoa-  
làng Ông quán-đốc của chub-phâ Pháp: De Celles. Ông  
quán-ly: Ông Carrère.

Dit các chi cuộc & Paris, — Lyon — Marseille — Bắc-Kinh —  
Thượng-hải — Thiên-Tân — Hướng-cảng.

LẠC-SO DAI LY Ô ĐỘNG-PHÁP — Hải-phòng — Hanol —  
Namisen — Vinh — Đà-nông — Qui-phom — LẠI CÓ SƠ LÂM  
VIỆT-Ý HỘP và Thành-Hòa.

Lâm dà các công việc thuộc vè Ngan-Hàng.

Giai dân theo kiểu c' thao xuất tu tién Compte-courants mới  
t'êm 104.3 phần. Gởi bạc Đông-pháp. Gởi theo tién Langue loi  
phân ruồi.

Giai tién theo tién căn-kiem, xin de hảng bạc s' định tên  
đi riêng.

Giai tên v' lây ra phải có ký khác, xin b'í hảng bạc thi b'í.

Chu hành-dò tién v' chuyen giấy tờ buôn bán lai có nhận  
anh b'í c' traite: giấy mìn mandat giấy thép gởi tién các n'oi  
s' thi khâ, vân vân.

Hàng h'ap Pháp-Hoa lđi có cho mìn s' s' thiết-tot, thiết  
dâ-a-châ.

MINH-TA-LUONG-Y

Transitaire Adress: 161  
Télé. h'one N. 231 Transitaire  
Ansiter Douane Transports, Bagages, Expéditions  
Découanement.

Fournisseur de Plantation: Manteaux, Chapeaux, Nattes  
Vêtements de cooter, Tabac du Tonkin, Poissons secs, etc.....

Lam Đại lý bón s'': — Hang Bác, c'ec thư gh'ie kieu Thonet.

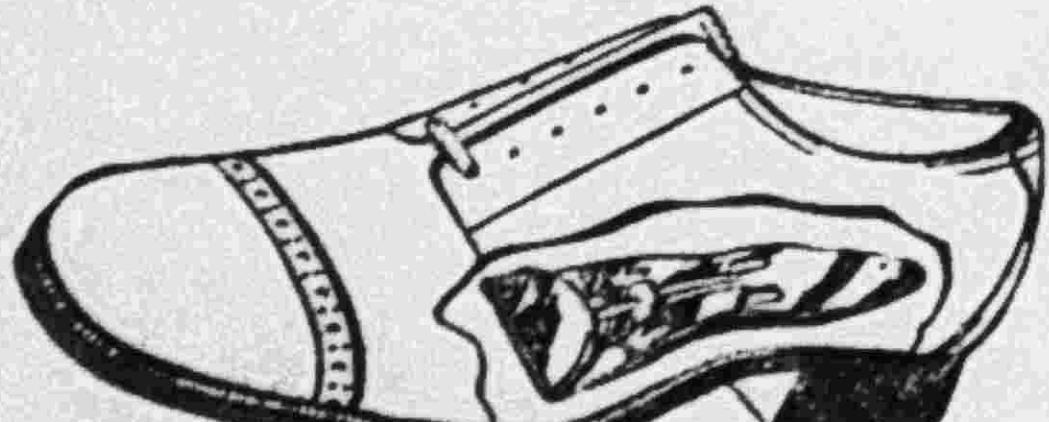
Vân-mang, dâ-dong, tra-b'ong, giây giáp, giáp d'ira và các tap-hoa

L'oc-K'eueng Trung-K'y.

Hàng hoa thuc-tot, giá tinh r' nhu'eu, & xa xin b'ien tho  
thuong-ngh'.

## THE SINGAPORE STORE

Succursale, N. 158 Rue Catina Salgon.



Chappellerie — Chaussures — Cravates  
Chemises pour sportmen.

Branche Store: 15 Rue Vanner

Expédition contre-remboursement à l'intérieur

## Muôn giữ gìn con mắt nên dèn nhà Bán kiên MY-KHOUAN

229-231 Rue des Marins Cholon. — Ngang g'ie  
xe điện giữa Cholon

Bán-ống  
kiên n'uroi  
My

Còn này điện  
khi coi con  
mắt

Bố cáo kiên kiên: c'ap-thi, vien-thi, ống già, v'anh. Dâ  
các thứ g'ong kiên kim-thi.

## CABINET DENTAIRE Phòng trồng răng

### Lâm-quang-Si

Salon de coiffure — Cordonnerie  
Ngan tòe Tân-d'ao — Ch'g'ell  
N.104, rue Gorges Guyemer Saigon

## LA RIZERIE MODERNE

159-161, Boulevard de la Somme, Saigon

### Bán g'op

Đã cất trên 70 cái  
r'oi l'or và chô:  
diều dâng tr'ong lóng  
qui khách

Lam Đại - Lý  
độc quyền bán máy  
xay lúa và máy  
(moteurs Diésel)  
b'í D'uc. Quâc  
biêu Otto Dentz  
va Koerber et  
Naumann.

Máy moto-pompe lấy nước v' ruong: l'or và nhỏ—chay

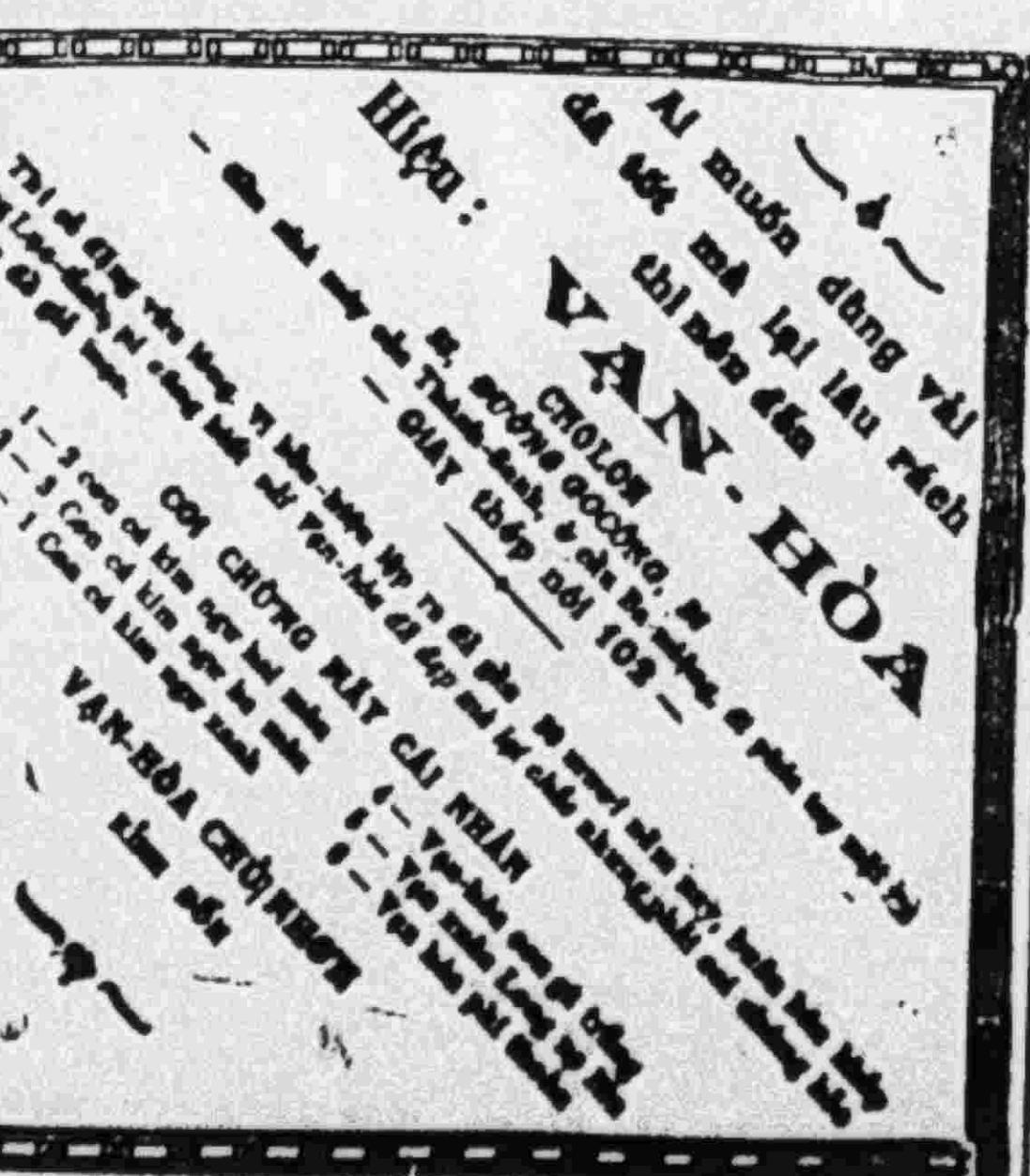
dâng đầu c'ap r'at d'egieng, t'ao d'au m'or.

Máy d'ang v' n'au khô d'ot d'au chay nguội — Máy hoi

machine à vapeur), l'or (chaudi're).

Máy c' sáng l'at h'ang luon luon.

✓ r'or k'hi qui d'ang muon ch'ia m'ay xin g'op tho  
m'au tham thi b'or h'ang r'at v' lóng mà d'ap t'ay theo y' hiến  
ch'a qui ông.



## VĂN-UNG THIÊN-HOÀ DU

Là mội thứ thuốc hay d' Bảo-chương Thân-thé

Thư d'au nay s'ôn d'uong s'ô  
tâm ch'ê huyent n'au m'au n'au  
thom d'ip khac thường mà d'ung  
m'au l'et trung nghiem n'au tham khong  
thu n'au bi kip, ngoi thao trong  
s'ô d'ung cách n'au c'ung c'ong biệu  
đ'â. Bình-thi v' s'ô d'ung n'au thi  
v' cu s'ô tinh n'au d'ê tham lam  
ho con ng'au tinh tanh luc c'ô  
tinh h'at k'y chung gi d'au d'ung  
t'ê g'au. Ph'au d'ung d'ien d'au n'au  
c'ua h'au d'ung d'au d'ung v' long  
a kh'en ng'au v' c'ung. Thet la  
m'au d'au thao d'ang g'op la « H'ô  
tham chí h'au ».



DÂU CHÂT ĐA TỐT  
MÙI LẠI DIU DÀNG  
HOẠC UỐNG HOẠC THOA  
CÔNG HIỆU MAU NHƯ CHỐP

## Minh-ta-luong-y

Tên tôi là Áo-bản mang binh  
nai tr'í d'k' hoa m'au n'au,  
v' long lô dich, d'c'ut, m'au  
l'at m'au chay ra n'au l'am,  
thi k' roi ng'au d'ung khong d'ung  
x' am khô s'ô, kiem n'au ông  
đ'â, t'ôm h'et h'au ng'au, mà binh  
n'au m'au nh'au nh'au ông thay  
h'ang-Dung tên là Diệp-nhu'u  
lung d'uong Thủy-Binh Ch'g'or  
v' nhà 134 d'ung t'ap phat minh  
m'au d'au tr'í. Trước k'hi thi  
thich thuc v' lo d'ich d'ung s'ô  
n'au c'ot ch'ô khong c'â khong m'au.

C'ot r'oi d'ic d'ung n'au thường  
thông d'au nh'au chí h'et n'au  
rong 20 ngày thi l'at lanh m'anh  
thu thường n'au khong h'et l'am  
thi den on t'ô l'at c'ao b'ach n'au  
ti mang ch'ong binh tr'í, hoặc  
c'ot hai là n'au tr'í l'au có m'au c'ô  
n'au h'et k'y d'au ông hay là d'au  
v' long d'au tr'í d'ung, như d'au  
v' thi c'ô ng'au v' ông diêu tr'í.  
Đen b'â c'ô thay c'ang tri m'anh  
s'ô h'et m'au h'et l'am khong h'et  
t'ê g'au.

Áo-hàng ch'au-khâi  
Compagnie Française de  
Transports de l'Indochine  
Binh-d'ay Ch'g'or.

## CÁI VỐN 340.00

Đú phong túc một đ'ô

Có một cái máy chụp  
hình mà l'at s'ô người biết  
giay cho minh t'ap s'anh  
ng'au chí trong 6 tháng  
thi m'au tháng s'ô kiêm được  
chi l'oi m'au v' tr'au b'ac.

B'ô tiem ch'ô d'ing m'au  
tin' trong Lục-Chau l'ay  
hai ng'au v' b'ac tại Saigon  
(ai d'au 21 tuoi phai có giay  
ch'a cho phép) khi d'au  
s'anh ng'au rời B'ô-Tiêm  
s'ê mach việc cho l'am,  
khong s'ô c'ô ng'au mà  
khong c'ô c'ong truy'n  
kiêm l'oi.

V'ay ai có 400.000 B'ô  
Tiem s'ê bán cho một cái  
máy binh 18 x 18 với các  
đ'ap phu t'ong d'ang giay  
v' thi tho ngay k'eo quâ s'ô hai ng'au, m'au tinh thi b'ô tiem  
khong nh'au n'au.

PHOTO KHÁNH-KÝ  
N. 54 Bd Bonnard Tel. N. 410 Saigon

Tôi m'au k'ye m'au d'ec ph'au  
b'ô tiem c'ô Ông Nguyễn-vân-Binh  
trong nhà máy Lưỡng-thanh với  
h'au s'ong-phu Nguyễn-vân-Binh  
tên là Lê-thi-Mei.

V'ay may xin she ai n'au d'au  
biết. Như Ông Nguyễn-vân-Binh  
l'at sanh tien c'ô thiếu n'au  
ai thi xin cho 161 hay n'au trong  
15 ngày k'hi từ ngày d'ang bài n'au  
v'ao trong h'au.

Tôi xin trả những ng'au  
v' thi nhà máy Lưỡng-thanh mà  
thoi. N'au v' thi khác tôi khong  
biết d'au.

Xin do tại M. Nguyễn-vân-Binh  
Thom, hội đồng thành ph'au,  
ng'au ch'ô & Khanh-hoi mà  
thuong luong.

C'ôc c'ô  
Nguyễn-vân-Thuy